



REPUBLIKA HRVATSKA
DRŽAVNA KOMISIJA ZA KONTROLU
POSTUPAKA JAVNE NABAVE
Zagreb, Koturaška 43/IV

KLASA: UP/II-034-02/17-01/504
URBROJ: 354-01/17-10
Zagreb, 21.kolovoza 2017.

Državna komisija za kontrolu postupaka javne nabave u vijeću sastavljenom od članova: Gorana Matešića, predsjednika, Karmele Dešković i Rožike Gužvanj, članica, u žalbenom predmetu žalitelja Weber-Hydraulik GmbH, Losenstein, Republika Austrija, OIB: ATU24055705, na izmjenu dokumentacije o nabavi u otvorenom postupku javne nabave, broja objave: 2017/S 0F2-0007647 i ispravka objave: 2017/S F14-0014358, predmeta nabave: Hidraulički alat za spašavanje, naručitelja Ministarstvo gospodarstva, poduzetništva i obrta, Zagreb, OIB: 22413472900, na temelju članka 3. Zakona o Državnoj komisiji za kontrolu postupaka javne nabave („Narodne novine“, broj 18/13., 127/13. i 74/14.) te članka 398. Zakona o javnoj nabavi („Narodne novine“, broj 120/16., dalje u tekstu ZJN 2016) donosi sljedeće

R J E Š E N J E

1. Poništava se Obrazac A.1 izmjene dokumentacije o nabavi, u dijelu koji se odnosi na točku 1. Hidraulička pumpa-agregat kao Holmatro SR 40PC2 ili jednakovrijedno, 2. Sjekač kao Holmatro CU 5050 C ili jednakovrijedno, 3. Sjekač mali kao Holmatro CU 4007 ili jednakovrijedno, 4. Proširivač kao Holmatro SP 5250 ili jednakovrijedno, 5. Ruzupora-cilindar teleskopska kao Holmatro TR 4350 ili jednakovrijedno, 6. Podloška za ruzupora-cilindar kao Holmatro HRS 22 ili jednakovrijedno, 7. Hidrauličke cijevi (2 kom) za spajanje pumpe i alata kao Holmatro C OU ili jednakovrijedno, u otvorenom postupku javne nabave, broja objave: 2017/S 0F2-0007647 i ispravka objave, broj 2017/S F14-0014358, predmeta nabave: Hidraulički alat za spašavanje, naručitelja Ministarstvo gospodarstva, poduzetništva i obrta, Zagreb, dok se u dijelu Obrasca A.1., koji se odnosi na točku 3. Kompatibilnost s postojećom opremom, zahtjev žalitelja odbija kao neosnovan.
2. Nalaže se naručitelju Ministarstvo gospodarstva, poduzetništva i obrta, Zagreb, da u roku od 8 dana od dana javne objave rješenja na internetskim stranicama Državne komisije za kontrolu postupaka javne nabave naknadi žalitelju Weber-Hydraulik GmbH, Losenstein, Republika Austrija, troškove žalbenog postupka u iznosu od 4.286,00 kuna, dok se u preostalom dijelu u iznosu od 714,00 kuna zahtjev žalitelja odbija.

O b r a z l o ž e n j e

Naručitelj Ministarstvo gospodarstva, poduzetništva i obrta, Zagreb, objavio je 24. travnja 2017. u Elektroničkom oglasniku javne nabave poziv na nadmetanje s dokumentacijom o nabavi u otvorenom postupku javne nabave, broj objave: 2017/S 0F2-0007647 te 10. srpnja 2017. godine ispravak objave, broj: 2017/S F14-0014358, predmeta nabave: Hidraulički alat za spašavanje. Kriterij odabira je ekonomski najpovoljnija ponuda s relativnim ponderom cijene od 100 bodova.

Na sadržaj izmjene dokumentacije o nabavi žalbu je 14. srpnja 2017. godine Državnoj komisiji za kontrolu postupaka javne nabave izjavio i naručitelju u roku za žalbu dostavio, žalitelj Weber-Hydraulik GmbH, Losenstein, Republika Austrija. Žalitelj u žalbi u bitnome osporava

zakonitost dijela izmjene dokumentacije o nabavi te predlaže poništiti dokumentaciju o nabavi u dijelu koji je zahvaćen nezakonitošću. Žalitelj je postavio zahtjev za naknadom troškova žalbenog postupka u ukupnom iznosu od 5.000,00 kuna na ime naknade za pokretanje žalbenog postupka. Žalba je uređena 17. srpnja 2017. godine.

U odgovoru na žalbu naručitelj u bitnome osporava navode žalitelja.

U tijeku postupka pred ovim tijelom izvedeni su dokazi pregledom i analizom dostavljenog dokaznog materijala koji se sastoji od poziva na nadmetanje, ispravka poziva na nadmetanje, dokumentacije o nabavi, izmjene dokumentacije o nabavi te drugih dokaza.

Žalba je dopuštena, uredna, pravodobna i izjavljena od ovlaštene osobe.

Žalba je djelomično osnovana.

Žalitelj u žalbi osporava tehničke specifikacije predmeta nabave iz Obrasca A.1 izmjene dokumentacije o nabavi. Smatra da je tehničkim specifikacijama koje se odnose na Hidrauličku pumpu, Sjekač, Sjekač mali, Proširivač, Razuporu-cilindar teleskopska, Podloška za razuporu-cilindar te Hidrauličke cijevi (2 kom) za spajanje pumpe i alata, uz dodatak „kao Holmatro ili jednakovrijedno“, onemogućeno nudičenje ijednog drugog proizvođa osim proizvođača Holmatro te da naručitelj nije odredio kriterije mjerodavne za ocjenu jednakovrijednosti. Žalitelj ističe da naručitelj nije postupio po rješenju Državne komisije od 14. lipnja 2017. godine, već ostavio zadane specifikacije, uz dodatak "kao Holmatro ili jednakovrijedno", čemu može udovoljiti samo jedan proizvođač (Holmatro). Kako na tržištu ne postoji oprema koja bi udovoljila postavljene specifikacije, smatra da izmjena dokumentacije treba omogućiti nudičenje različitih proizvođa različitih proizvođača te minimalne i maksimalne zahtjeve određene na način da omoguće ravnopravno tržišno natjecanje. Navodi da nije jasno na koji način se dokazuje jednakovrijednost s obzirom da naručitelj nije utvrdio kriterije jednakovrijednosti. Slijedom navedenog, postupanje naručitelja smatra protivnim odredbama članaka 205., 206. i 210. ZJN. U nastavku žalbe žalitelj iznosi sporne karakteristike opreme, iz kojih je, tvrdi, razvidno da se pogoduje proizvođaču Holmatro te da kriterij mjerodavan za ocjenu jednakovrijednosti nije određen.

Žalitelj navodi da se traženim karakteristikama hidrauličke pumpe kao Holmatro SR 40PC2 ili jednakovrijedno, u točki 1. Obrasca A.1 navodi „Minimalna snaga motora 4,0 kW ili jednakovrijedno“, „Maksimalni pogonski tlak 720 bar ili jednakovrijedno“, „Količina efektivnog hidrauličkog ulja 6,01 ili jednakovrijedno“, „Hidrauličke spojnice: ravna površina za spajanje i lako čišćenje od eventualnih nečistoća, sustavom za automatsko zaključavanje kao osiguranje od odspajanja tijekom rada s alatom ili jednakovrijedno“, „Tip pumpe 3 stupanjska ili jednakovrijedna“, „Odspajanje i spajanje alata: spajanje i odspajanje alata i pumpe pod tlakom, pumpa bez rasteretnog ventila ili jednakovrijedno“, međutim niti jedan proizvođač na tržištu nema pogonski tlak 720 bara, osim Holmatro, pa nije jasno što je jednakovrijedno pogonskom tlaku maksimalno 720 bara, zatim nije jasno koji tip pumpe je jednakovrijedan 3 stupanjskoj, da se kod zahtjeva Hidrauličke pumpe i Hidrauličke cijevi za spajanje pumpe i alata za Hidrauličke spojnice: ravna površina za spajanje i lako čišćenje od eventualnih nečistoća, sustavom za automatsko zaključavanje kao osiguranje od odspajanja tijekom tada s alatom, radi o patentu proizvođača Holmatro, pa se ne može govoriti o jednakovrijednosti bez određivanja kriterija jednakovrijednosti; traženim karakteristikama Sjekač kao Holmatro CU 5050 C ili jednakovrijedno, u točki 2. Obrasca A.1 navodi „Maksimalna sila sječenja: minimalno 1400 kN ili jednakovrijedno“, „Otvor oštrica za sječenje: 180 mm ili jednakovrijedno“, „Težina 17 kg ili jednakovrijedno“,

traženim karakteristikama Sjekač mali kao Holmatro CU 4007 C ili jednakovrijedno, u točki 3. Obrasca A.1 navodi „Maksimalna sila sječenja: minimalno 200 kn ili jednakovrijedno“, „Otvor oštrica za sječenje: minimalno 55 mm ili jednakovrijedno“, zatim kod Sjekača (Sjekač i Sjekač mali), Proširivača te Razupore navodi se „Priključak: 1 spojnica montirana direktno na alat bez dodatnih cijevi ili jednakovrijedno“ te kod Sjekača, Proširivača i Razupore navodi se „Upravljanje

alatom: zakretanjem ručne komande s automatskim neutralnim položajem, ručka-komanda na alatu drži se dlanom i svih 5 prstiju šake, bez dugmadi i poluga za upravljanje ili jednakovrijedno“, iako primjerice silu sječenja minimalno 200 kN ima samo proizvođač Holmatro, pa se postavlja pitanje je li 181 kN jednakovrijedno 200 kN. Kako ovim zahtjevima može udovoljiti samo proizvođač Holmatro, navodi da se dodatkom „ili jednakovrijedno“ bez određenog kriterija jednakovrijednosti i dalje omogućava nudenje samo proizvoda Holmatro,

traženim karakteristikama Proširivač kao Holmatro SP 5250 ili jednakovrijedno, u točki 4. Obrasca A.1 navodi „Maksimalna sila proširivanja: 360 kN ili jednakovrijedno“, „Minimalna sila širenja prema EN13204 minimalno 50 kN ili jednakovrijedno“, „Minimalna sila povlačenja: minimalno 65 kN ili jednakovrijedno“, „Minimalna duljina proširivanja: minimalno 720 mm ili jednakovrijedno“, iako postavljenim zahtjevima može udovoljiti samo proizvođač Holmatro, dok nije propisano primjerice što će naručitelj smatrati jednakovrijedno zahtjevu da sila proširivanja mora biti maksimalno 360 kN i sl,

traženim karakteristikama Razupora-Cilondar teleskopska kao Holmatro TR 4350 C ili jednakovrijedno, u točki 5. Obrasca A.1 navodi „Sila potiska većeg klipa: 210 kN ili jednakovrijedno“, „Sila potiska manjeg klipa: 80 kN ili jednakovrijedno“, „Duljina izvlačenja manjeg klipa: 350 mm ili jednakovrijedno“, „Maksimalna duljina alata-klipovi uvučeni. 550 mm ili jednakovrijedno“, „Minimalna duljina alata-klipovi izvučeni: 1250 mm ili jednakovrijedno“,

traženim karakteristikama Podloška za Razuporu - Cilindar kao Holmatro HRS ili jednakovrijedno, u točki 6. Obrasca A.1 navodi „Maksimalno opterećenje: minimalno 22 t ili jednakovrijedno“, „Pozicije za prihvata cilindra: 3 ili jednakovrijedno“, „Težina: 15 kg ili jednakovrijedno“, dok nije propisano što je npr. jednakovrijedno zahtjevu da sila potiska većeg klipa mora biti 210 kN, ili što je jednakovrijedno zahtjevu težine 15 kg,

traženim karakteristikama Hidrauličke cijevi (2 kom) za spajanje pumpe i alata kao Holmatro C OU ili jednakovrijedno, u točki 6. Obrasca A.1 navodi „Dužina 1 cijevi: 10 m ili jednakovrijedno“, „težina s hidrauličkim uljem: 5 kg ili jednakovrijedno“, iako naručitelj nije propisao što će se smatrati jednakovrijednim.

Mjerodavne odredbe ZJN 2016 koje se primjenjuju kod ocjene osnovanosti predmetnih navoda žalitelja su odredbe članaka 205., 206., 209. i 210. ZJN 2016.

Prema odredbi članka 205. stavka 2. ZJN 2016 opis predmeta nabave ne smije pogodovati određenom gospodarskom subjektu, dok prema odredbi članka 206. stavka 2. ZJN 2016 tehničkim specifikacijama se utvrđuju tražene karakteristike robe koja se nabavlja te tehničke specifikacije moraju svim gospodarskim subjektima omogućiti jednak pristup postupku javne nabave i ne smiju imati učinak stvaranja neopravdanih prepreka za otvaranje javne nabave tržišnom natjecanju.

Prema odredbi članka 209. ZJN, uz poštovanje obveznih nacionalnih tehničkih pravila, pod uvjetom da su u skladu s pravom Europske unije, tehničke specifikacije se formuliraju na jedan od sljedećih načina: 2. upućivanjem na tehničke specifikacije i uz uvažavanje sljedećeg redoslijeda prioriteta, na nacionalne norme kojima su prihvaćene europske norme, europska tehnička odobrenja, zajedničke tehničke specifikacije, međunarodne norme, druge tehničke referentne sustave koje su utvrdila europska normizacijska tijela, ili ako bilo koji od prethodnih ne postoji, na nacionalne norme, nacionalna tehnička odobrenja ili nacionalne tehničke specifikacije koje se odnose na projektiranje, izračun i izvođenje radova te uporabu robe, pri čemu svako upućivanje mora biti popraćeno izrazom »ili jednakovrijedno«.

Prema odredbi članka 210. stavka 1. ZJN tehničke specifikacije ne smiju upućivati na određenu marku ili izvor, ili određeni proces s obilježjima proizvoda ili usluga koje pruža određeni gospodarski subjekt, ili na zaštitne znakove, patente, tipove ili određeno podrijetlo ili proizvodnju ako bi to imalo učinak pogodovanja ili isključenja određenih gospodarskih subjekata ili određenih proizvoda, osim ako je to opravdano predmetom nabave, stavkom 2. istoga članka propisano je da upućivanje iz stavka 1. toga članka iznimno je dopuštena ako se predmet nabave ne može dovoljno precizno i razumljivo opisati sukladno članku 209. toga Zakona, pri čemu takva uputa mora biti popraćena izrazom »ili jednakovrijedno«, dok prema stavku 3. istoga članka u slučaju iz stavka 2. toga članka, *javni naručitelj obavezan je u dokumentaciji o nabavi navesti kriterije mjerodavne za ocjenu jednakovrijednosti predmeta nabave.*

Iz prethodno navedenog je razvidno da je naručitelj u Obrascu A. 1 (Tehnička specifikacija) za predmetne stavke naveo nazive proizvoda koje ponuditelji mogu ponuditi ili jednakovrijedne te svaki proizvod mora ispuniti postavljene tehničke zahtjeve ili jednakovrijedne. Naručitelju je, sukladno odredbama članaka 209. i 210. ZJN, dozvoljeno predmet nabave opisati upućivanjem na određenu marku ili izvor koje pruža određeni gospodarski subjekt, ako se predmet nabave ne može dovoljno precizno i razumljivo opisati uz obvezno navođenje izraza »ili jednakovrijedno«, što je naručitelj u predmetnom Obrascu A.1, i učinio. Međutim, naručitelj u spornom Obrascu A.1 dokumentacije o nabavi prilikom upute na nuđenje jednakovrijednog proizvoda nije naveo kriterije mjerodavne za ocjenu jednakovrijednosti predmeta nabave, odnosno nije obrazložio što će smatrati jednakovrijednim postavljenim tehničkim zahtjevima u konkretnom slučaju. Stoga je opravdano pitanje žalitelja je li primjerice 181 kN jednakovrijedan 200 kN.

Propisujući tehničke specifikacije na opisani način, naručitelj je postupio protivno odredbama članka 205., 206., 209. i 210. stavak 3. ZJN, te su slijedom navedenog, a radi nužnosti omogućavanja jednakog pristupa postupku javne nabave i izbjegavanja stvaranja neopravdanih prepreka za otvaranje javne nabave tržišnom natjecanju, navedeni žalbeni navodi žalitelja ocijenjeni osnovanima.

U odnosu na dio žalbenog navoda da se traženim karakteristikama Hidrauličke cijevi (2 kom) za spajanje pumpe i alata kao Holmatro C OU ili jednakovrijedno, u točki 6. Obrasca A.1 navodi „Faktor sigurnosti: minimalno 4“, ali da naručitelj nije propisao izmjenu, utvrđeno je da žalitelj protivno odredbi članka 403. stavaka 1. i 2. ZJN 2016 nije iznio činjenice o nužnosti izmjene niti predložio i dostavio dokaze iz kojih bi proizlazila potreba izmjene toga zahtjeva, pa je ovaj dio žalbenog navoda ocijenjen neosnovanim.

Žalitelj osporava zahtjev za kompatibilnošću s postojećom opremom te zahtjev smatra nemogućim i neopravdanim zahtjevom jer je tehničkim specifikacijama kojima alat mora udovoljiti naručitelj isključio sve druge proizvođače osim proizvođača Holmatro. Smatra da je zahtjev neopravdan budući naručitelj ne daje nikakvo obrazloženje zbog čega hidraulički alat za spašavanje mora biti kompatibilan sa već postojećom opremom niti specificira broj opreme (alata) kojima raspolaže te se stoga takav zahtjev može tumačiti isključivo kao pogodovanje.

Provjeravajući osnovanost žalbenog navoda utvrđeno je da je u Obrascu A.1, točki 3. „Kompatibilnost s postojećom opremom“, propisano da naručitelj već posjeduje gore navedene alate za spašavanje proizvođača Holmatro, te zbog kompatibilnosti s postojećom opremom zadržava pravo provjere iste tijekom postupka pregleda i ocjene ponuda na način da se ponuđena oprema mora moći uklopiti i mehanički spojiti u operativnu cjelinu, te da bilo koja ponuđena komponenta bude uklopiva u već postojeću cjelinu odnosno da je moguće neposredno mehaničko spajanje ponuđene komponente sa već postojećom komponentom.

Prema odredbama ZJN dokumentacija o nabavi mora biti jasna, precizna, razumljiva i nedvojbeno te izrađena na način da omogući podnošenje usporedivih ponuda. Dokumentacija o nabavi mora omogućiti izračun cijena bez preuzimanja neuobičajenih rizika i poduzimanja opsežnih predradnji ponuditelja. (članak 200. stavak 1. i 2.).

Iz citiranih odredbi proizlazi da ZJN daje mogućnost naručitelju da određuje predmet nabave sukladno svojim potrebama te naručitelj može dokumentacijom o nabavi individualizirati svoje traženje, pri tome vodeći računa o temeljnim načelima javne nabave. Što se tiče prigovora žalitelja da se određivanjem uvjeta kompatibilnosti radi o pogodovanju jednom proizvođaču, treba istaknuti da ZJN dopušta uvjetovanje predmeta nabave kompatibilnošću sa postojećom opremom koja se u konkretnom slučaju može opravdati očuvanjem učinkovitosti postupka javne nabave. Budući je naručitelj utvrdio da je predmet nabave povezan sa postojećom opremom te se u postojeću opremu mora moći uklopiti i mehanički spojiti, ovo tijelo je ocijenilo da je svrha traženja ovog zahtjeva ispunjena, pa je ovaj žalbeni navod ocijenjen neosnovanim.

Provjera osobito bitnih povreda postupka javne nabave iz članka 404. stavka 2. Zakona o javnoj nabavi osim osobito bitne povrede iz članka 404. stavka 2. točke 2. i 3.) bila je predmetom

kontrole ovog tijela u žalbenom postupku koji se pred ovim tijelom vodio pod KLASOM: UP/II-034-02/17-01/326.

Nadalje, temeljem dokumentacije predmetnog postupka kojom ovo tijelo raspolaže utvrđeno je da je ispravak obavijesti poslan na objavu i rok za dostavu ponuda produljen sukladno članku 240. ZJN.

U skladu s navedenim, a temeljem članka 425. stavka 1. točke 4. Zakona o javnoj nabavi odlučeno je kao u točki 1. izreke ovog rješenja. Naručitelj će u nastavku postupka postupiti sukladno članku 419. stavku 4. Zakona o javnoj nabavi.

Žalitelj je postavio zahtjev za naknadu troškova u iznosu od 5.000,00 kuna za naknadu za pokretanje žalbenog postupka.

Članak 431. stavak 2. Zakona o javnoj nabavi propisuje da Državna komisija odlučuje o troškovima žalbenog postupka, određuje tko snosi troškove žalbenog postupka i njihov iznos te kome se i u kojem roku moraju platiti. Stavak 3. tog članka propisuje da je stranka, na čiju je štetu žalbeni postupak okončan, dužna protivnoj stranci nadoknaditi opravdane troškove koji su joj nastali sudjelovanjem u žalbenom postupku, dok stavak 5. propisuje da u slučaju djelomičnog usvajanja žalbe, Državna komisija može odlučiti da svaka stranka snosi svoje troškove, da se troškovi žalbenog postupka podijele na jednake dijelove ili da se podijele razmjerno usvajanju žalbe. S obzirom na to da je ovo tijelo šest, od sedam žalbenih navoda ocijenilo osnovanim, žalitelj je djelomično uspio sa žalbom, stoga mu je priznat razmjeran trošak u iznosu od 4.286,00 kuna, dok se u preostalom dijelu u iznosu od 714,00 kuna zahtjev žalitelja odbija. Slijedom svega navedenog, odlučeno je kao pod točkom 2. izreke ovog rješenja.

Naručitelj je sukladno odredbi članka 425. stavka 6. Zakona o javnoj nabavi, obvezan postupiti sukladno izreci odluke Državne komisije, najkasnije u roku od 30 dana od dostave izvršne odluke, pri čemu je vezan pravnim shvaćanjem i primjedbama Državne komisije.

UPUTA O PRAVNOM LIJEKU

Protiv ovoga rješenja ne može se izjaviti žalba, ali se može pokrenuti upravni spor podnošenjem tužbe Visokom upravnom sudu Republike Hrvatske u roku od 30 dana od isteka osmog dana od dana javne objave rješenja na internetskim stranicama Državne komisije za kontrolu postupaka javne nabave.

PREDSJEDNIK
Goran Matešić



Stranke žalbenog postupka:

1. Ministarstvo gospodarstva, poduzetništva i obrta,
Zagreb, Ulica grada Vukovara 78
2. Weber-Hydraulik GmbH, Losenstein,
Industriegebiet 3+4, Republika Austrija